

ARAGÓN RUTAS

JULIO 2004 NÚMERO 29 PRECIO 3'50 €

El latir del Pirineo

Parque Nacional de Ordesa
y Monte Perdido

Paraíso del agua
el Monasterio de Piedra

Zaragoza
vida y ocio de una ciudad sin playa

Daroca
historia y sentidos

Hablamos con Bunbury
"mi verdadera profesión es viajar"



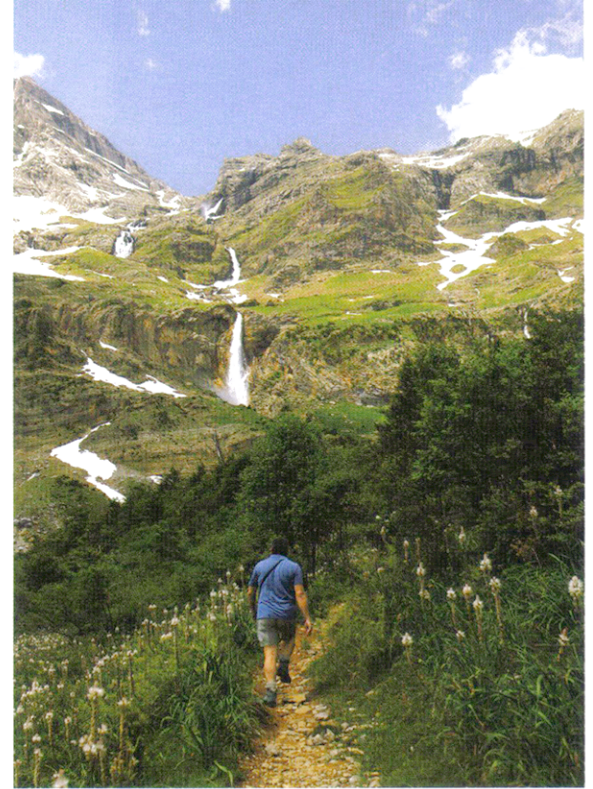


Valle de Ordesa
Foto: Santiago Cabello

Sumario

12 El latir del Pirineo

Picos de más de 3.000 metros, cañones verticales y gargantas de vértigo, pueblos de antaño y una naturaleza desbordada componen el mágico mosaico del Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido. En su interior late el más genuino Pirineo.

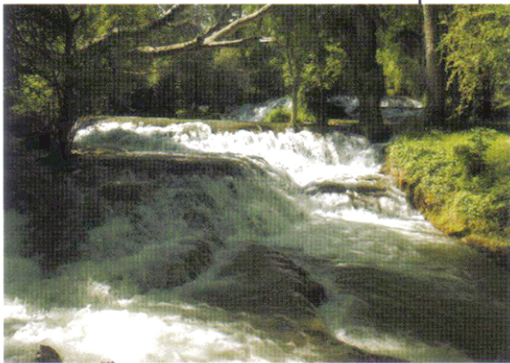


- 12 El latir del Pirineo
- 34 Entrevista con Enrique Bunbury
- 40 Zaragoza, vida y ocio de una ciudad sin playa
- 52 Paraíso del agua
- 64 Daroca, historia y sentidos
- 76 La alegría de la huerta
- 89 La garganta de las gloces del río Jalle
- 97 Pescar en los embalses del Ebro
- 105 Los estrechos del río Martín
- 114 La cabra moncaína, luchar por la supervivencia
- 123 Guía de servicios



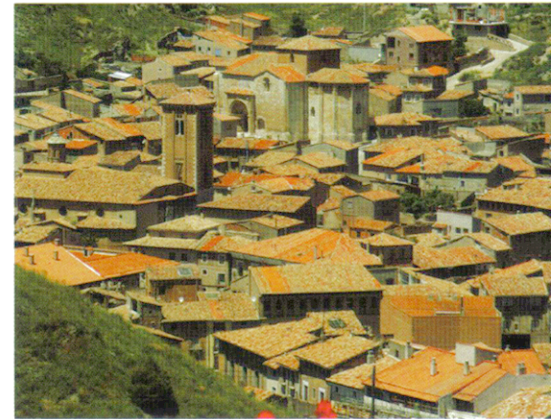
40 Zaragoza, vida y ocio de una ciudad sin playa

¿Puede Zaragoza ser una ciudad atractiva durante el tórrido verano? Este reportaje aporta ideas refrescantes con las que casi apetece quedarse a veranear en la ciudad.



52 Monasterio de Piedra: Paraíso del Agua

Detrás de las conocidas y refrescantes cascadas existe un complejo turístico importantísimo y un conjunto monumental cargado de historia que resulta ideal para perderse.



76 La alegría de la huerta

Nada más refrescante en los menús estivales que las hortalizas frescas criadas en nuestros campos. Nutritivas y jugosas, ensaladas, verduras y sopas frías siguen siendo los reyes de la cocina en verano.

64 Daroca, historia y sentidos

Una ciudad empequeñecida por la despoblación pero grande en historia. Nadie mejor que el escritor e historiador José Luis Corral para explicar lo que hay que ver en el pueblo que le vio nacer.



en acción

Barranquismo

La garganta de las Gloces del río Jalle

Pesca

En los embalses del Ebro

Senderismo

Los estrechos del río Martín

Edita y realiza:
ARAGÓN RUTAS

Director General del Grupo:
MIGUEL ÁNGEL BLANCART

Directora Adjunta:
MARGARITA PÉREZ

Subdirector:
SANTIAGO CABELLO

Director de Proyectos y Desarrollo:
FERNANDO ARAUS

Redacción:
MARCOS ESPAÑOL

Departamento Multimedia:
LUIS MIGUEL FERRER
RICARDO TAYAR
JAVIER VELA

Directora de Arte:
PILAR JÚLVEZ

Maquetación:
VÍCTOR GOMOLLÓN
CRISTINA MARTÍNEZ

Director Comercial:
JOSÉ LUIS LACAMBRA

Marketing:
VANESA RODRÍGUEZ
JOSÉ LUIS RUFAT
CARMEN SANJOSÉ
MIGUEL SANZ

Administración:
NIEVES ALBA
CARLOS DOMÉNECH
SUSANA MUÑOZ

Han colaborado en este número:

LIVIA ÁLVAREZ, MARÍA CLAU,
JOSÉ LUIS CORRAL, SANTIAGO MARTÍN,
AMADO MARTÍNEZ, MIGUEL A. MOSTEO,
JAVIER ORTEGA, EDUARDO SÁNCHEZ,
EMILIO UBIETO

Fotografía:

MIGUEL ÁNGEL BLANCART,
SANTIAGO CABELLO, LUIS CORREAS,
MARCOS ESPAÑOL, VÍCTOR GOMOLLÓN,
LUIS LAHUERTA, VÍCTOR MARTÍNEZ,
EDUARDO SÁNCHEZ, IVÁN TOMÉY,
CATMASTER, EMI, OCTOGESA,
ARCHIVO EL PERIÓDICO DE ARAGÓN,
ARCHIVO ARAGÓN RUTAS

Imprime: GRUPO ARAGÓN RUTAS

ISSN: 1136-8934

Depósito legal: Z-2.480/96

Publicidad

ARAGÓN RUTAS

Paseo Echegaray Caballero, 8 local 2. 50003 Zaragoza

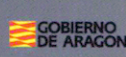
Tel. 902 151 628. Fax 976 403 011

Tel. información: 902 151 628

www.aragonrutas.com

aragonrutas@aragonrutas.com

Colaboran



Miguel Ángel Blancart
Director

EDITORIAL

Veranear de modo diferente

El verano es la época del asueto, la temporada en la que descansamos del duro trajinar del año, buscando destinos exóticos lejos de casa, en las playas más o menos cercanas. Nuestra tierra carece de playas y costas –si exceptuamos las de los numerosos embalses– pero puede ofrecer otros atractivos para reconfortar el ánimo y salir de la rutina diaria.

Desde las páginas de ARAGÓN RUTAS tratamos de acercar a nuestros lectores las mejores propuestas para que conozcan la Comunidad. Como dice nuestra mancheta, somos la revista que te descubre Aragón. Y es que aún quedan múltiples rincones por descubrir. La primera propuesta de este número es ese lugar mágico donde late el Pirineo: el parque nacional de Ordesa y Monte Perdido. Se trata de uno de los lugares más visitados de Aragón y, sin embargo, aún guarda rincones en los que pasear en solitario, pueblos recónditos anclados en el pasado. Otras de nuestras propuestas nos llevan al Monasterio de Piedra y a Daroca, dos lugares plagados de encanto que guardan sorpresas para quien se muestre interesado en descubrirlas.

Si les atrae conocer una nueva forma de pasar su verano, sigan nuestros consejos y veraneen de modo diferente. Los destinos de nuestra tierra están lo suficientemente cerca como para acercarse a ellos en un fin de semana. Además, en estos días calurosos, los festivales que ofertan música, teatro, animación infantil y demás propuestas, proliferan por calles y plazas de todo Aragón. Lo dicho, sumérjanse en un mar de sensaciones y déjense llevar por las olas de un verano de interior.

CARTAS AL DIRECTOR

¿Victoria?

Defender lo nuestro, por una vez que lo defendimos, parece que sirvió de algo. Tras cuatro años de movilizaciones y presión popular e institucional, el trasvase del Ebro va a ser sustituido por un plan hidrológico alternativo basado en desaladoras en Levante, una medida que atiende a la razón y descarta por fin aquellas obras faraónicas que insistían en lo de siempre: promocionar el turismo de sol y playa instaurado en España en perjuicio de una Comunidad carente de muchas de las infraestructuras necesarias para desarrollarse.

La buena noticia no debe motivar, no obstante, que bajemos la guardia. Aragón se encuentra en un momento que puede significar el punto de inflexión que cambie la tendencia regresiva que hemos vivido durante décadas. El proyecto de la Expo de Zaragoza, que deberíamos apoyar con todas nuestras fuerzas, puede dar a nuestra tierra un protagonismo inusitado hasta ahora, y el lento

pero continuo desarrollo de la industria turística está empezando a dar sus frutos.

En mi caso, cuando subo al Pirineo cualquier fin de semana (el último estuve en la maravillosa Selva de Oza), siempre tengo la sensación de que los paisajes de Aragón merecen más, al menos lo mismo que la Costa del Sol. Igual me ocurre con Zaragoza, que creo que merece lo que ha merecido la también espléndida ciudad de Valencia (con su Ciudad de las Artes y las Ciencias), y busco las razones que hacen tan diferente nuestro camino.

Tal vez una de ellas sea que no nos damos cuenta de que tenemos derecho a querer un Aragón desarrollado, moderno y comunicado, y que podemos pedirlo y luchar por él. El ejemplo del trasvase debería servirnos de referencia y, de una vez por todas, aspirar a que nuestra tierra sea como creemos que debería ser.

Ricardo Ferrer Vela. Zaragoza

¡Qué bonita es la sierra de Albarracín!

Hace unos días tuve la suerte de volver a visitar ese pueblo en el que tanto disfruté hace ya muchos años: Albarracín. En esta ocasión me pareció igual de bonito, y me alegró coincidir con muchas familias que, como la mía, habían decidido dedicar algún día del fin de semana a conocerlo, hasta el punto que incluso nos encontramos con unos conocidos de Zaragoza que casualmente habían tenido la misma idea que nosotros.

Junto a ellos recorrimos las calles de la población, y nos convencieron para visitar también en su compañía el Museo de la Trashumancia de Gua-

dalaviar, el cual no conocíamos. La verdad es que fue una gran idea, ya que en él se aprende a valorar un trabajo que poco a poco va desapareciendo, el de pastor, y se descubren detalles sorprendentes de la profesión.

Con esta carta, me gustaría animar a todos los aragoneses a que aprovechen el tiempo y se den un paseo por Aragón. No importa qué lugar decidan visitar, ya que seguro que encontrarán, como nosotros, cosas maravillosas que ni siquiera sabían que existían.

Pilar Martínez Sanjosé. Huesca

Esperamos sus cartas, sus propuestas de viaje y sus sugerencias
en aragonrutas@aragonrutas.com, o en Paseo Echegaray y Caballero, nº 8, 50003, Zaragoza

EL DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE DESTINA MÁS DE MEDIO MILLÓN DE EUROS A LA RECUPERACIÓN DEL QUEBRANTAHUESOS

El Consejo de Gobierno de la DGA aprobó el pasado 13 de abril un nuevo convenio con la Fundación para la Conservación del Quebrantahuesos, por la cual se compromete a destinar 545.511 euros al programa de conservación y recuperación del ave en peligro de extinción.

El quebrantahuesos, cuya mayor colonia en toda Europa se encuentra en Aragón, cuenta desde hace diez años con un Plan de Recuperación en nuestra Comunidad. Las actuaciones enmarcadas en el nuevo convenio abarcan desde trabajos de campo a programas de sensibilización, y se desarrollarán entre 2004 y 2005.

EL GOBIERNO DE ARAGÓN INFORMA SOBRE EL CAMINO DE SANTIAGO EN NUESTRA COMUNIDAD

El Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno de Aragón ha editado, con motivo del año jacobino, un folleto informativo dedicado a los diferentes trazados que adopta el Camino de Santiago al pasar por nuestras tierras. La iniciativa responde a la voluntad de promocionar las rutas aragonesas, y la tirada asciende a 75.000 ejemplares, en castellano, inglés, francés, alemán, italiano, holandés y portugués. Sus páginas incluyen, además, una relación de las oficinas de turismo abiertas durante todo el año en las provincias de Huesca, Zaragoza y Teruel.

MARA Y BELMONTE DE GRACIÁN APUESTAN POR SU PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO

La Diputación de Zaragoza y el Ayuntamiento de Mara firmaron el pasado mes de abril su participación en la Fundación Segeda-Centro Celtibérico, dedicada a fomentar y desarrollar la conservación, restauración, mantenimiento y difusión de la zona arqueológica de Segeda, situada en los términos municipales de Mara y Belmonte de Gracián.

Uno de los fines de la entidad es promover la investigación de la etapa celtibérica y su proceso de creación y desarrollo, incluyendo su integración en el ámbito romano. Además, la fundación divulgará nacional e internacionalmente el Centro de Estudios Celtibéricos de Segeda y fomentará la creación y promoción de pequeñas y medianas empresas relacionadas con actividades culturales, turísticas y artesanales que propicien el desarrollo sostenible de la zona.



LA DPZ PONE EN MARCHA

«TURISMO SOCIAL 2004»

Tres rutas ofrece este año el Departamento de Bienestar Social y Desarrollo de la Diputación de Zaragoza en su programa "Turismo Social". La primera de ellas, "Rutas del Cid", es eminentemente cultural y consiste en visitar los puntos clave relacionados con el histórico personaje (Vivar, Burgos, San Esteban de Gormaz, Atienza, Ateca, Calatayud, El Poyo del Cid y Teruel). En ese sentido, ARAGÓN-RUTAS piensa dedicar en su próximo número un amplio reportaje sobre el paso del héroe castellano por nuestras tierras, destacando los lugares más interesantes. La campaña de la DPZ se completa con un itinerario por Andalucía (dedicado a la 3ª edad) y un viaje de ocho días a Polonia.

GUILLERMO PALACÍN, NUEVO

PRESIDENTE DEL PATRONATO DEL
PARQUE NATURAL DE GUARA

Tras aceptar la renuncia de Mariano Altemir Lascorz, hasta entonces presidente del Patronato del Parque Natural de la Sierra y los Cañones de Guara, el pleno de la entidad propuso para ocupar el cargo a Guillermo Palacín Castro, alcalde de Nueno. El Consejo de Gobierno de la DGA aprobó el nombramiento el pasado 13 de abril.

LA AUTOGUÍA DEL SOBRARBE,

A LA VENTA

El Plan de Dinamización Turística del Sobrarbe editó el pasado mes de abril un producto pionero en el sector del turismo cultural en España. La *Autoguía del Sobrarbe* tiene como fin acercar la riqueza patrimonial de la histórica comarca aragonesa a los visitantes, mediante un soporte sonoro (CD o cassette) que ofrece exhaustiva información del territorio mientras éste se recorre.

La peculiar guía puede encontrarse en tres idiomas (castellano, inglés y francés), y en ella se hace un repaso, entre otras materias, a la historia, tradiciones, gastronomía o folclore sobrarbeses, a partir de un guión de Antonio Martínez Valero y con la participación de la Orquestina del Fabirol y la Ronda de Boltaña.



SAN JUAN DE LA PEÑA, ILLUECA Y

LA CASONA DE ALLEPUZ, NUEVOS

CENTROS DE LA RED DE

HOSPEDERÍAS DE ARAGÓN

Formada por establecimientos ubicados en edificios de interés arquitectónico, la Red de Hospederías de Aragón se ampliará en los próximos meses con tres nuevos establecimientos: La Hospedería del Papa Luna, en Illueca (Zaragoza), con 27 habitaciones y tres estrellas, está retrasando su apertura por problemas entre Patrimonio y la propia Red; la Hospedería de San Juan de la Peña (Huesca), actualmente en construcción, finalizará sus obras a lo largo de 2005 y contará con 25 habitaciones y cuatro estrellas; y por último, la Hospedería de La Casona de Allepuz (Teruel) se encuentra en fase de rehabilitación y abrirá sus puertas también en 2005, con cuatro estrellas y 20 habitaciones.

Hasta ahora, las hospederías existentes (Arguis, Roda de Isábena, Loarre, Rueda, La Iglesuela del Cid, Sádaba y el Mesón de la Dolores en Calatayud) sumaban un total de 203 habitaciones, las cuales aumentarán hasta las 275 gracias a los nuevos alojamientos. Por otra parte, entre las próximas iniciativas se halla la de elaborar una web que agrupe todos los alojamientos, así como confeccionar estudios de opinión a partir del parecer de los clientes con la finalidad de mejorar el servicio prestado.

EN ESTE NÚMERO COLABORAN



**MARÍA
CLAU
DOMÍNGUEZ**
Nacida en Huesca y vinculada a Lluenga. Ha

sido corresponsal de diversos medios (*Diario 16*, Cadena COPE, Europa Press...), redactora jefe de la revista *4 Esquinas* y ha estado al frente de varios gabinetes de prensa. En 2002 se trasladó a Zaragoza donde ejerció como directora de proyectos de Comunicación y articulista de *Aragón Digital*. Recientemente ha fundado, junto con Santiago Martín, la agencia Maazzoom.



**JOSÉ LUIS
CORRAL
LAFUENTE**
Nacido en Daroca en 1957, es profesor de Historia

Medieval en la Universidad de Zaragoza. Sus obras le han confirmado como uno de los autores de novela histórica más importantes de España, gracias a títulos como *El salón dorado*, de gran éxito tanto nacional como internacional; *El invierno de la Corona*, sobre los últimos tiempos de Pedro IV el Ceremonioso; *El Cid* o *Trafalgar*.



**SANTIAGO
MARTÍN
MÍNGUEZ**
Bilbilitano de adopción y de corazón, le apasionan los

rincones de su ciudad y de la comarca, como el Monasterio de Piedra. Licenciado en Ciencias de la Información, trabajó 10 años en *Heraldo de Aragón*, sobre todo como cronista parlamentario y político; puso en marcha y dirigió los servicios informativos de Antena Aragón, e impulsó y co-dirigió la empresa y el diario electrónico *Aragón Digital* y la agencia de noticias Aragón Press. En 2004 ha fundado con María Clau la agencia de comunicación Maazzoom.



**EDUARDO
SÁNCHEZ
ABELLA**
Delineante de profesión, practica el montañismo como afición

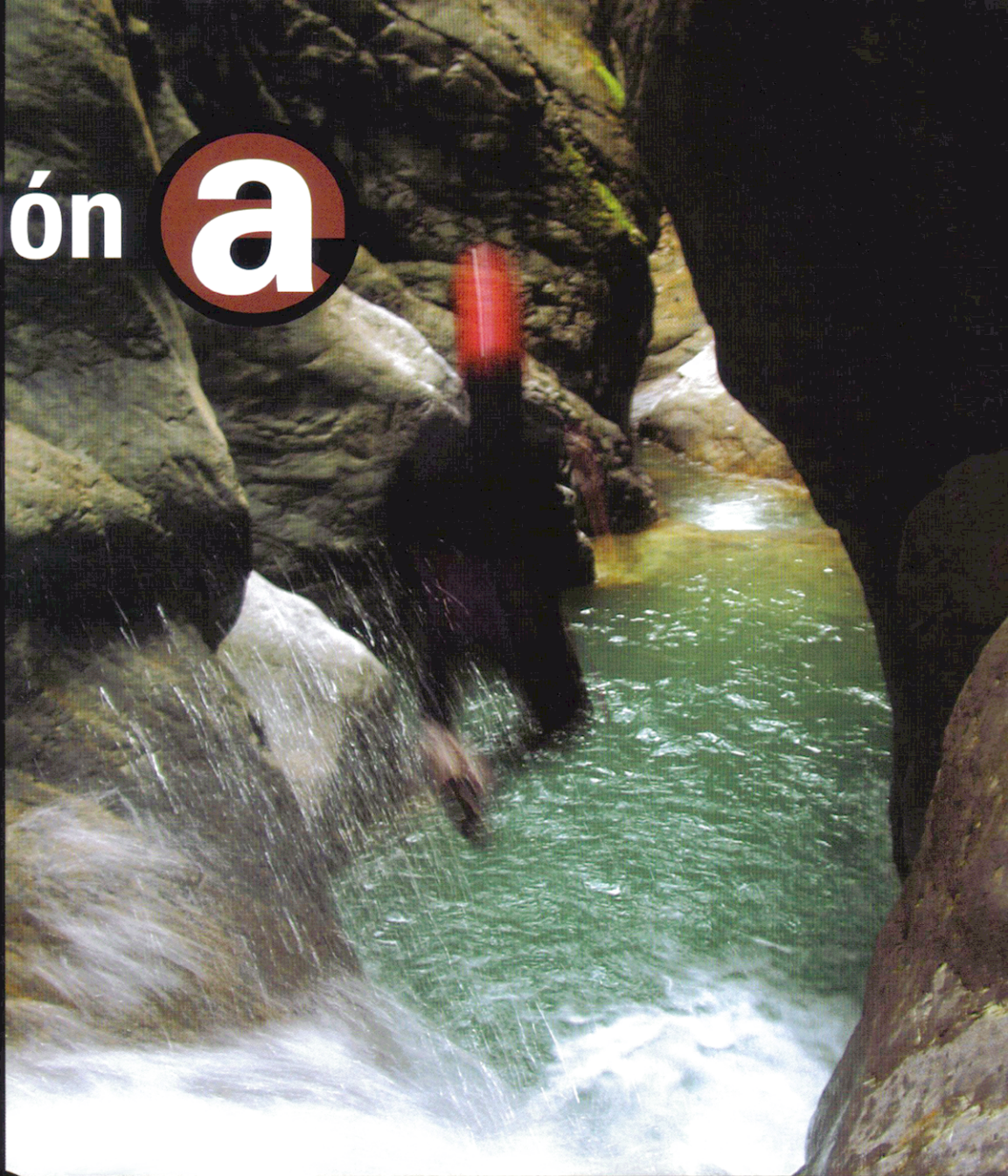
deportiva. Es profesor de la Escuela Aragonesa de Montañismo y ha impartido numerosos cursos de iniciación, perfeccionamiento y especialización (para deportistas), y de titulación (para monitores). Conoce la práctica totalidad de los barrancos y cañones altoaragoneses, así como un amplio número del resto de España y de países como Francia, Italia y Suiza. Es miembro de la Sociedad Deportiva Montañeros de Aragón de Zaragoza desde el año 1992.

en acción **a**

Texto y fotos:
EDUARDO
SÁNCHEZ ABELLA

descenso de barrancos

La disciplina del Descenso de Barrancos como deporte de montaña, tal y como se la conoce en la actualidad, es relativamente joven si la comparamos con las causas y actuaciones que se produjeron hace algo más de un siglo y que, sin duda podemos afirmar, constituyeron sus orígenes.



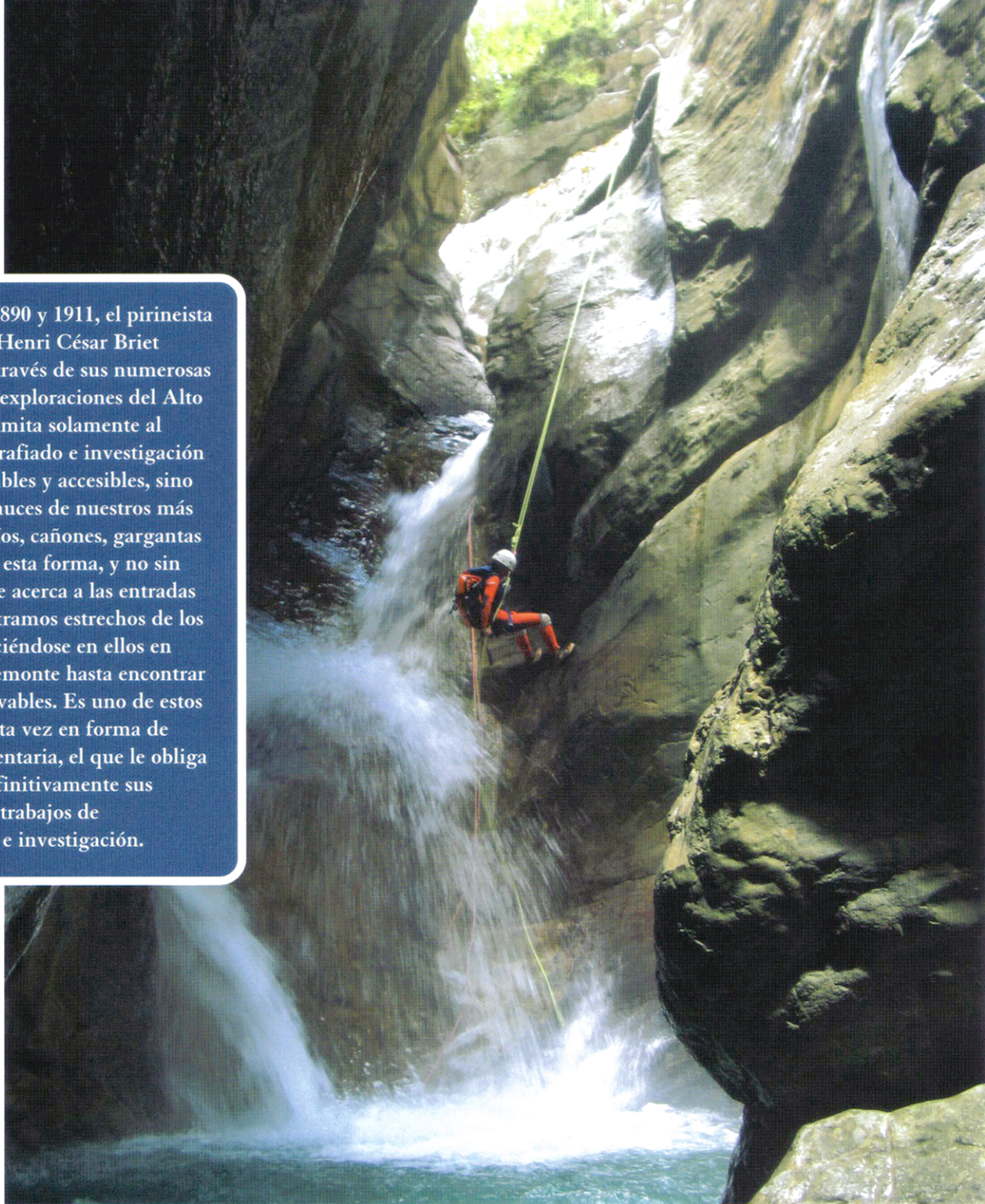
La garganta **a** de las Gloces del río Jalle



Entre los años 1890 y 1911, el pirineista francés Lucien Henri César Briet (1860-1921), a través de sus numerosas y concienzudas exploraciones del Alto Aragón, no se limita solamente al recorrido, fotografiado e investigación de las zonas visibles y accesibles, sino que baja a los cauces de nuestros más emblemáticos ríos, cañones, gargantas y barrancos. De esta forma, y no sin correr riesgos, se acerca a las entradas y salidas de los tramos estrechos de los cauces, introduciéndose en ellos en descenso o en remonte hasta encontrar obstáculos insalvables. Es uno de estos últimos, pero esta vez en forma de cláusula testamentaria, el que le obliga a abandonar definitivamente sus extraordinarios trabajos de descubrimiento e investigación.

En la página anterior:
uno de los saltos de la
zona de estrechos.
Debajo: la salida
de la garganta.

En esta página:
ejecutando el rápel
de 12 m. que da acceso
a los Estrechos.



DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA ZONA

El descenso de la Garganta de Las Gloces está encuadrado dentro de los “clásicos” en cuanto a los que se pueden realizar en el Pirineo aragonés. La Garganta se encuentra situada en el término municipal de Fanlo (Huesca) y dentro de los límites de la zona periférica de protección del Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido. Guarda grandes similitudes con sus “hermanos mayores” vecinos, territorialmente hablando, en cuanto a las características morfológicas impresas por el macizo calcáreo más elevado de Europa. Y digo esto porque sus

dimensiones son muy modestas, así como su caudal, siendo éstos unos condicionantes que hacen de este “cañoncito” un marco incomparable tanto para los no iniciados, como para los asiduos.

Volviendo a referenciar de forma obligatoria a Lucien Briet, podemos afirmar casi sin temor a equivocarnos que fue la primera persona que, desde el 22 de agosto de 1910, se interesó por los encantos ocultos de esta garganta, aunque por las técnicas disponibles en aquellos años, no pudiera recorrerla en su totalidad.

ACCESO Y APROXIMACIÓN AL CAUCE

El punto de partida para la aproximación, que es preciso realizar a pie, comienza en el Collado de Fanlo (donde dejaremos estacionado nuestro vehículo) y para llegar hasta él, existen dos posibilidades, según accedamos desde L'Aínsa o bien desde Biescas. En el primer caso, tras llegar al pueblo de Escalona por la carretera A-138, hay que tomar el desvío al Cañón de Añisclo que, por una estrecha y espectacular calzada, nos hará pasar primero por el aparcamiento del



A la derecha: tobogán y badinas iniciales.
Arriba: sucesión de estrechos pasillos hacia la zona intermedia de la garganta.

Puente de San Úrbez y, más arriba, por el desvío al pueblo de Nerín (que dejaremos a nuestra derecha), para alcanzar finalmente nuestro objetivo. Por el contrario, desde Biescas se toma la carretera N-260 para atravesar el Puerto de Cotefablo y bajar al fondo del Valle de Broto para llegar al pueblo de Sarvisé, donde, tomando el desvío al pueblo de Fanlo, se gira 90° a la izquierda para seguir por una estrecha calzada paralela a la margen derecha orográfica del río Jalle (más conocido, en este su tramo final, como río Chate), cruzarlo y llegar al collado ascendiendo las fuertes pendientes previas.

Salida de la garganta a la Glera de Ballarín.



Desde el Collado de Fanlo (1.374 m.) hay que tomar en dirección NNO y en descenso la pista forestal de Las Comas (con cuidado de no confundirla con el camino que conduce a la pista forestal de El Lomar y la senda de acceso a Plano Tripals) que en aproximadamente 15 minutos nos depositará junto a una caseta que forma parte de las recientes obras de captación de aguas para el pueblo de Fanlo. Unos metros más abajo está el cruce con el Barranco de Fomalleta; desde aquí y dejando la pista forestal a nuestra derecha a la vista del cauce pedregoso del río Jalle (Glera de Borrué), lo alcanzaremos en dirección SSO por cualquiera de las cortas sendas existentes.

Justo antes de la entrada a la garganta y en la margen izquierda orográfica del cauce hay un sitio estupendo para proceder a la preparación del equipo personal y común.

EL DESCENSO

La zona alta del Valle de Vió está presidida por la inconfundible silueta piramidal de Punta Acuta (2.242 m.) o Pico Schrader, flanqueada hacia el norte por la Sierra de Las Cutas, hacia el oeste por el monte de La Caña con las cimas del Pueyo (2.027 m.) y el Pico de Enmedio Estatón (2.137 m.). Sus laderas están surcadas por once barrancos que con sus respectivos afluentes y otras barranqueras de menor entidad, constituyen una amplia cuenca hidrológica. Este es un factor a tener en cuenta si vamos a efectuar el descenso fuera de la época estival o pre-otoñal, con objeto de prever un caudal superior al habitual que podría resultar muy peligroso. En estos casos, el descenso quedaría totalmente relegado a los expertos en aguas vivas.

El fondo del valle se cierra brusca y espectacularmente en una grieta profunda, estrecha y ligeramente sinuosa que durante un recorrido de 700 metros nos va a hacer entrar en contacto íntimo con el cauce del río, la roca caliza lavada, modelada y pulida por el constante paso de las duras y frías aguas de alta montaña. Espectáculo increíble de luces y colores cenitales tamizados por la vegetación de la zona superior de las majestuosas paredes que, de vez en cuando, desciende hasta nosotros para obsequiarnos con pinceladas de esmeralda. Penumbras solitarias, silenciosas y tranquilas. Pasillos ruidosos y agitados por la presencia de rápidos, divertidos toboganes y pequeñas cascadas.

Una vez preparados en el punto referido anteriormente, entraremos en el cauce a través de un pequeño tobogán que nos sumergirá completamente bajo las aguas de la primera de una serie de cuatro badinas saltables con un tobogán, previas al estrechamiento de la garganta y al obstáculo más importante de todo el descenso.

DATOS TÉCNICOS

HISTORIA: La apertura y el primer descenso fueron realizados el 16-09-84 por B. Clos, André Galicia, J. Piron, Philippe Pontroué y Jean Paul Pontroué.

MATERIAL NECESARIO: Cuerdas: 2 x 15 m. + la cuerda dinámica de seguridad. Traje de neopreno (recomendable de dos piezas) con guantes y escarpines, calzado con suela adherente (Vibram o similar) y protección de tobillos, casco, arnés dinámico de cintura con dos puntos de anclaje, maillón semicircular, mosquetón de seguridad de apertura amplia y rápida (sin rosca), descensor de 8 con cuernos, cabo de anclaje doble asimétrico con mosquetones de seguridad asimétricos, cordino de anclaje con mosquetón de seguridad asimétrico, mosquetón de seguridad HMS, mochila de barrancos o agujereada y bidón o bolsa estanca.

HORARIOS: 00:15' + 01:30' + 00:40' aproximadamente para un equipo bien penetrado de tres personas (no se incluyen las paradas ni las referencias opcionales).

COORDENADAS GPS: Elipsoide Internacional. Datum European 1950.

Collado de Fanlo: UTM-30T-YN-X0744386-Y4719861-Z1374.

Comienzo de la Garganta: UTM-30T-YN-X0743939-Y4720683-Z1231.

Final de la Garganta: UTM-30T-YN-X0743909-Y4720140-Z1173.

Ascenso por la ladera: UTM-30T-YN-X0743951-Y4719989-Z1153.

Intersección con la pista: UTM-30T-YN-X0744219-Y4720193-Z1361.

LONGITUD: 700 m.

DESNIVEL: 58 m.

CARTOGRAFÍA: I.G.N. Hoja 178-I BROTO a escala 1:25.000.

TOPONIMIA: Garganta de Las Gloces. Garganta de Las Gloces del río Jalle. Es conocida vulgarmente como Las Gloces. Como ya he dicho, a partir del final de la Garganta, el cauce es más conocido como río Chate.

OBSERVACIONES: Las instalaciones para los rapeles, a base de puntos de anclaje químicos e inoxidable en su mayoría, son de toda confianza. El alto número de visitas que recibe la garganta, sobre todo en la época estival y fundamentalmente por las empresas de guías de montaña, hace que dichas instalaciones estén bastante bien mantenidas. No obstante, después del deshielo primaveral o las grandes lluvias, puede ser útil llevar algo de material de repuesto. El caudal es permanente durante todo el año, pudiendo llegar a ser peligroso en estas últimas condiciones. También se han dado casos de inviernos suaves y veranos cálidos que han hecho secarse de forma total o casi totalmente el cauce.

ESPECIES AMENAZADAS: En el interior de la garganta podemos encontrarnos fundamentalmente con dos tipos de anfibios como son los sapos parteros (*Alytes obstetricans*) y los tritones pirenaicos (*Euproctus asper*), constituyendo estos últimos una especie endémica, por lo que obviamente nuestro respeto hacia ellos debe ser absoluto.

INFORMACIÓN Y CONSULTAS: eduardosanchez@mac.com

BIBLIOGRAFÍA:

Briet, Lucien. Superbes Pyrénées. Recopilación 1901-1922.

Biarge, Fernando y Ana. Aragón. Gargantas y Barrancos. 2. Pirineo Central. 1991.

MÁS INFORMACIÓN Y FOTOGRAFÍAS EN INTERNET:

<http://www.deli-arte.com/eduardosanchez/canyoning/gloces>

<http://homepage.mac.com/eduardosanchez/canyoning/gloces>

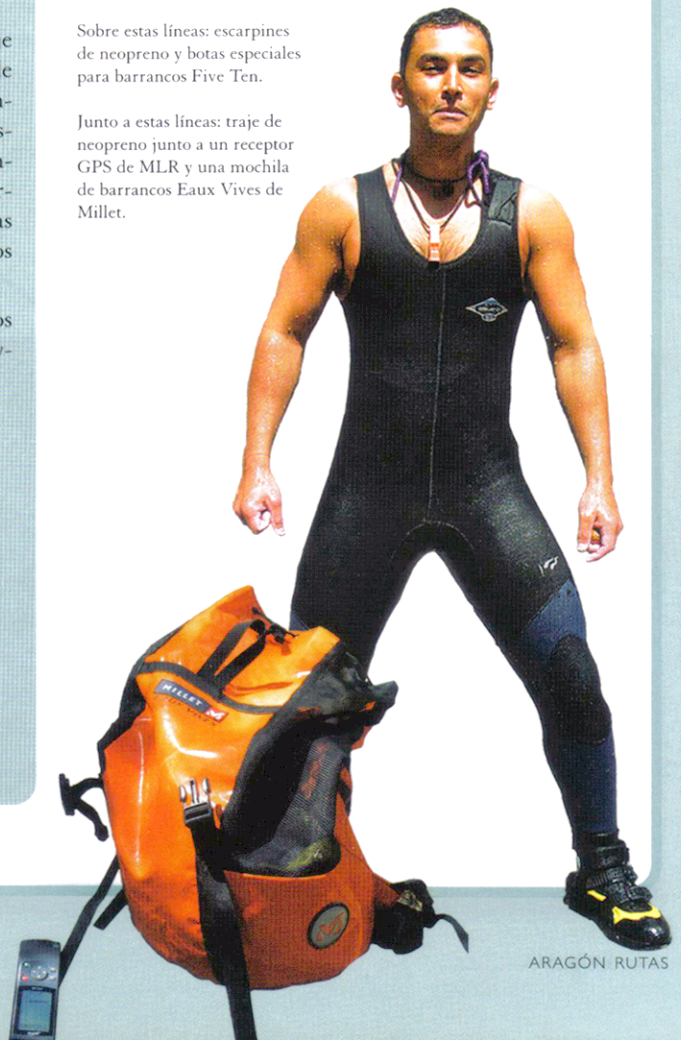
http://www.iespana.es/barranquismo/paginas/barrancos/garganta_de_las_gloces.htm



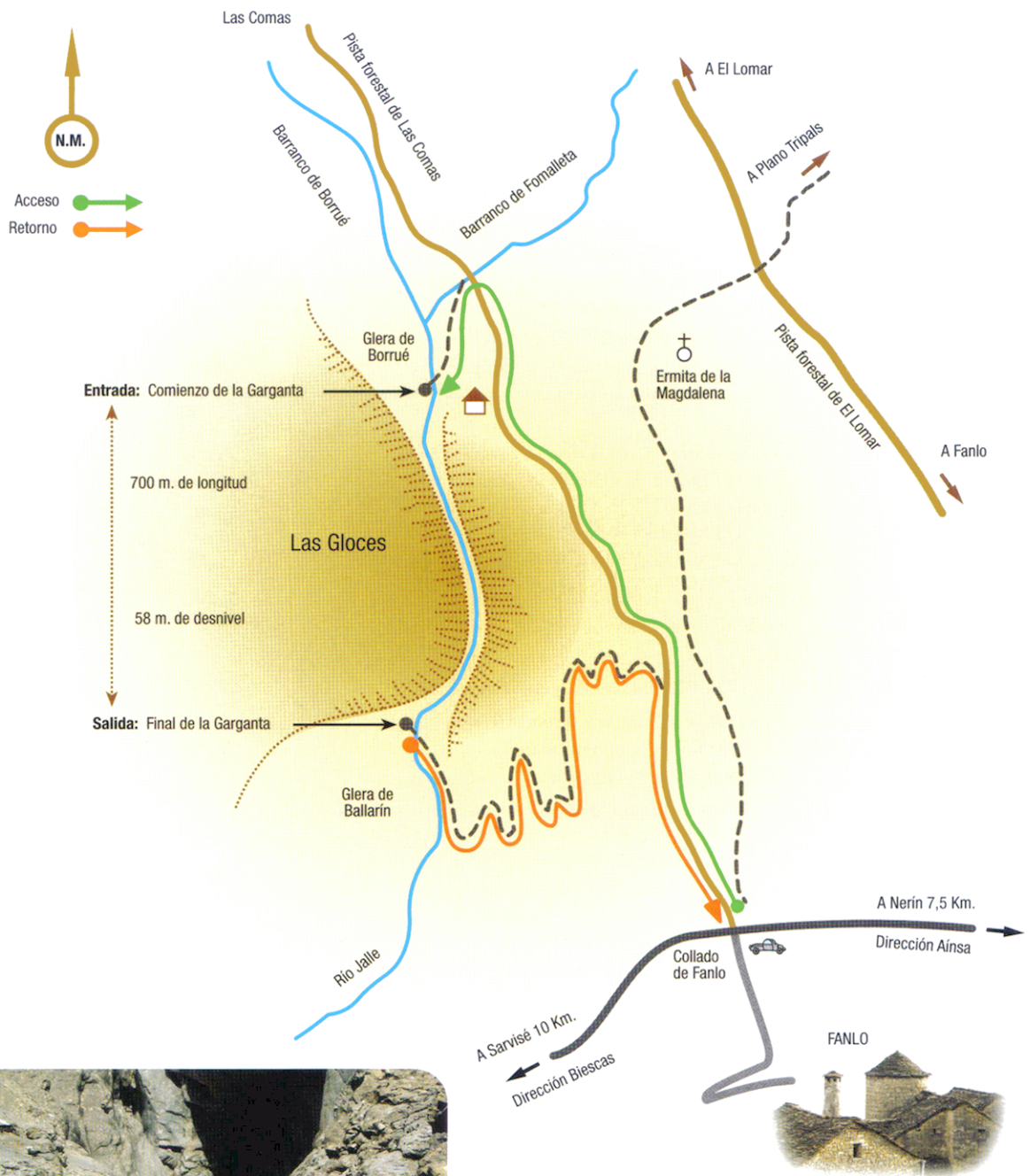
Arriba: arnés de cintura correctamente colocado.

Sobre estas líneas: escarpines de neopreno y botas especiales para barrancos Five Ten.

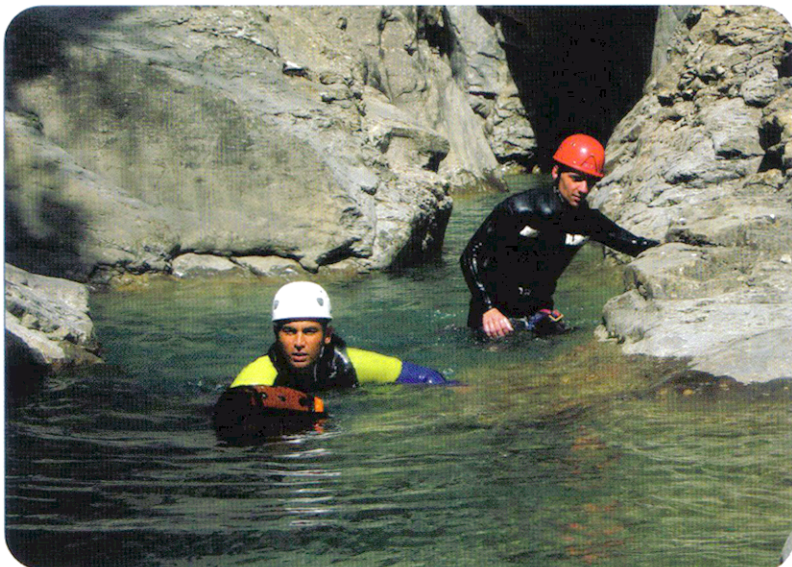
Junto a estas líneas: traje de neopreno junto a un receptor GPS de MLR y una mochila de barrancos Eaux Vives de Millet.



LA GARGANTA DE LAS GLOCES DEL RÍO JALLE



Las badinas finales.



Es una preciosa cascada que se franquea con un rápel de 12 metros y cuya instalación principal y de mejor calidad se encuentra en la cara superior de la roca que delimita el comienzo de la grieta. Para efectuar las maniobras previas de preparación, deberemos anclarnos a ella para descender a una mínima repisa sobre la que haremos pie enseguida, para lo cual utilizaremos el cordino de anclaje. Existen más instalaciones en las proximidades para realizar el rápel, pero sólo se emplean en época estival y en horas punta, es decir, cuando la garganta recibe el mayor

número de visitantes y cursillistas. Llegado el caso y si pretendemos adelantar a otro grupo, deberemos respetar su preferencia y abstenernos de hacerlo si con ello molestamos o ponemos en compromiso su seguridad.

Una vez abajo ya no hay escapatoria posible hasta el final de la garganta, por lo que en función del caudal existente y en caso de duda sobre la evolución meteorológica, y sobre todo en la época del deshielo primaveral, desistiremos de realizar el descenso. Una amplia poza nos recibe con una fresca ducha proporcionada por la cascada que, aun en momentos de mucho caudal, no se torna peligrosa ya que el agua cae sobre la pendiente de roca de la poca profunda poza.

El estrecho pasillo inundado que se presenta ahora tiene dos resaltes gemelos de 2 y 4 metros de desnivel que, aún estando equipados, son posibles de destrepar en técnica de oposición, aunque el segundo es más seguro rapelarlo en presencia de caudal. Las paredes se separan un poco y tras unos metros de menor profundidad en el cauce se alcanza una pequeña cascada-tobogán de 3 metros. Este obstáculo es mejor franquearlo por deslizamiento ya que los amantes del salto tienen la posibilidad de conseguir uno opcional de mayor altura remontando la pared escalonada de la margen izquierda orográfica.

La entrada en la zona más oscura y profunda de la garganta se hace a través de otras dos cascadas-tobogán, siendo la primera prácticamente similar a la que acabo de describir pero sin el salto opcional. La segunda solamente es practicable por destrepe ya que desemboca en una badina poco profunda y de fondo irregular, preludio de una playa de grava en el interior de una oscura y abovedada sala donde el río parece detenerse para tomar un respiro.

A partir de aquí, una larga y bastante regular galería de estrechos pasillos, separados unos de otros por mínimos resaltes, nos conducirá de una forma tranquila y sosegada hasta el último tercio del recorrido, permitiendo así la contemplación detallada de las paredes de la garganta que se yerguen en su constante intento de alcanzar el azul del cielo.

De pronto se alcanza una zona un tanto más abierta en la que la vegetación desciende en un saludo colorista, previo al comienzo de las sinuosidades finales. Una sucesión de badinas y toboganes (la mayoría de ellos equipados) perfectamente dispuestos para recuperar el carácter deportivo del principio. Siempre y cuando los condicionantes acompañen, la diversión está asegurada ya que el penúltimo de los referidos toboganes ofrece la posibilidad de repetición ilimitada, para lo cual será necesario el remonte por la cuerda que habremos colocado previamente en la instalación.

La salida de la Garganta se alcanza rápidamente a través de un nuevo estrechamiento con pequeños resaltes que

conducen a una badina de aguas tranquilas que desemboca en las proximidades de la Glera de Ballarín, donde las aguas del barranco se deshacen de la opresión y corren libres hacia el río Ara, del que son tributarias.

En este punto existe una playa de roca madre situada en la margen derecha orográfica del río Jalle y previa al giro en ángulo recto (dirección S) del cauce, situación ésta que aprovecharemos para cambiarnos y preparar el equipo para el retorno al Collado de Fanlo.

RETORNO AL COLLADO DE FANLO

Desde la referida playa es preciso cruzar a la orilla contraria para tomar una senda que está señalizada con marcas de pintura de color rojo y discurre paralela al cauce durante aproximadamente 160 metros, hasta que penetra de forma ascendente en la falda de la montaña por una pequeña barranquera de escorrentía.

Múltiples lazadas se desarrollan a continuación a medida que se progresa con lentitud por una pendiente profusamente vestida de vegetación, hasta que por fin la senda intersecta con la pista forestal de Las Comas (que ya hemos utilizado previamente para realizar la aproximación al cauce).

Nos quedan aproximadamente 350 metros para alcanzar el Collado de Fanlo y lo conseguiremos ascendiendo durante unos diez minutos por la pista forestal en dirección SSE. Nuestro vehículo aparece entonces esperando obedientemente en las proximidades del Collado ●



Refrescante ducha bajo el agua de la cascada.

AGRADECIMIENTOS

A todo el staff de Aragón Rutas, por la confianza depositada en la realización de este proyecto. A Elena Lambea, Esther Fernández, Aida Riobó, Lola Sollet, Isabel Calvo, Balbino Riobó y Fernando de Antonio, por su participación en el recorrido fotográfico que fue realizado el 10-04-04 con objeto de ilustrar las escenas de localización del presente artículo. A Rafael Carnicer "Padre" (Profesor de la E.A.M./F.A.M.), Elena Lambea, Teresa Royo, Gloria Zúñiga, Susana Ortiz, David Tresaco, Pedro Barón "Machard Man", Enrique Cativiela y Eric Ortiz (Deportistas), por su participación en el descenso fotográfico que fue realizado el 15-05-04 con objeto de ilustrar las escenas acuáticas del presente artículo. A Luis Pascual, por el soporte técnico e informático de los sistemas GPS. A Estudio deli-arte por la programación, diseño Web y tratamiento digital de cartografía e imágenes.